



**PROGRAMA DA DISCIPLINA  
LÍNGUA ESPANHOLA II**

## 1. DADOS DE IDENTIFICAÇÃO

**Curso:** Letras Português e Espanhol

**Componente Curricular:** Estudos da Língua Espanhola II

**Fase:** 2ª fase

**Ano/Semestre:** 2012.1

**Numero de Créditos:** 4

**Carga horária - Hora Aula:** 72

**Carga horária - Hora Relógio:** 60

**Professor:** Maria José Laiño

**Horário de atendimento:** toda 4ª feira – das 14h às 17h

## 2. OBJETIVO GERAL DO CURSO

Formar professores críticos e éticos, com sólido conhecimento teórico-metodológico relativo à estrutura, ao funcionamento e às manifestações culturais da língua portuguesa e da língua espanhola, capacitando-os para uma atuação competente nos diferentes espaços educacionais e para o exercício da capacidade de criação e socialização do conhecimento na sua área de formação pela prática da pesquisa e pela inserção ativa no meio social em que atuam.

## 3. EMENTA

Compreensão, produção e análise de textos orais e escritos de diferentes gêneros do discurso das esferas cotidiana e acadêmica. Variação linguística a partir dos gêneros do discurso trabalhados.

## 4. JUSTIFICATIVA

Tendo em vista a futura profissão deste aluno, esta disciplina se torna importante como continuação dos estudos da língua espanhola, a qual será seu instrumento de trabalho. Esta disciplina está pensada para que o aluno, a partir do trabalho realizado na disciplina anterior, compreenda e analise os vários gêneros textuais, além de produzi-los. Esta disciplina contribui para o futuro professor de espanhol, a partir do momento em que lhe apresenta situações vivenciadas dia-a-dia. Tal domínio se torna fundamental para a formação de qualquer educador do idioma castelhano.

## 5. OBJETIVOS

### 5.1 Geral

1) Dar continuidade à aquisição da língua espanhola, contribuindo para o aprimoramento do nível básico de competência nas quatro habilidades linguísticas para que os alunos possam participar em

comunicações que apresentem situações cotidianas mais frequentes e participação nos trabalhos acadêmicos;

2) Compreender a composição dos gêneros do discurso abordados, levando em conta seu emprego situacional e sua capacidade de produzi-los adequadamente.

### 5.2 Objetivos de compreensão oral:

- Compreender comunicação habitual de um ou de vários interlocutores através de entrevistas, filmes, notícias, rádio ou internet priorizando a diversidade linguística existente nos países hispânicos;
- Entender textos acadêmicos orais – comunicações, palestras, cursos, entrevistas, etc..

### 5.3 Objetivos de Produção Oral:

- Interagir adequadamente em situações de comunicação da vida cotidiana e acadêmica, levando em consideração a situação em que se encontra (formal e informal, gênero discursivo, etc.);
- Narrar experiências pessoais, apresentadas de forma clara e coerente;
- Utilizar estratégias de comunicação que superem as carências linguísticas.

### 5.4 Objetivos de Compreensão Escrita:

- Compreender o objetivo comunicativo, ideias principais e específicas em textos que demonstrem a vida cotidiana;
- Reconhecer estruturas internas externas dos diferentes gêneros textuais;
- Inferir o significado do léxico e das estruturas desconhecidas através do conhecimento prévio do tema e do contexto.

### 5.5 Objetivos de Produção Escrita:

- Produzir distintos gêneros textuais compatíveis com o conhecimento do aluno sobre diferentes temas. (cartas, folhetos, resumos, avisos, texto de opinião, etc.);
- Adequar os textos com o propósito comunicativo;
- Compreender o processo discursivo.

## 6. CRONOGRAMA E CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

Dia	Conteúdo
01/03	Apresentação da disciplina. Leitura de um pequeno texto. Reflexão e discussão.
08/03	Discussão de texto lido anteriormente. <i>Qué es el código escrito?</i>
15/03	Explicação e exercícios de tópico gramatical: Pretérito indefinido e perfecto.
17/03	Explicação e exercícios de tópico gramatical: Pretérito indefinido e perfecto. Explicação e exercícios de tópico gramatical: a diferença do uso dos verbos haber y tener. Atividade de compreensão oral.
22/03	Discussão de texto lido anteriormente. <i>Nueve reglas para escoger palabras.</i>
29/03	Discussão do livro <i>Relato de um naufrago</i> até a página 40.
05/04	Atividade com ferramenta audiovisual. Confecção de sinopse.

<b>12/04</b>	Revisão e prova I.
<b>19/04</b>	Última discussão do livro e orientação da matéria jornalística sobre o livro. Entrega do primeiro borrão dos planos de aula. Correção com a professora em aula. Diálogo com os alunos e momento para tirar as dúvidas.
<b>26/04</b>	Reflexão e discussão de artigo lido anteriormente: <i>Leer y escribir en cada disciplina, institución y contexto</i> . Explicação e exercícios de tópico gramatical: gerundio.
<b>28/04</b>	Discussão de texto lido anteriormente com entrega de resumo. Exercício de revisão de resumo com apoio de marcadores textuais.
<b>03/05</b>	Explicação e exercícios de tópico gramatical: substituição pronominal.
<b>05/05</b>	Explicação e exercícios de tópico gramatical: substituição pronominal e pronomes possessivos.
<b>10/05</b>	Apresentações PCC – compõe a NP2. (prazo para a entrega da primeira versão da matéria jornalística sobre o livro lido na disciplina).
<b>17/05</b>	Apresentações PCC – compõe a NP2.
<b>31/05</b>	Entrega da última versão da matéria jornalística. Apontamentos da professora com cada aluno. Feedback das apresentações do PCC.
<b>14/06</b>	Revisão para avaliação para avaliação parcial I. Momento para sanar dúvidas trazidas pelos alunos. Avaliação parcial I – compõe a NP1.
<b>21/06</b>	Finalização da disciplina. Apontar o avanço, pontos positivos e negativos.

## 7. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS (estratégias de ensino, equipamentos, entre outros)

Aulas dialogadas e expositivas, seminários, trabalhos individuais e em grupos, apresentação de trabalhos pelos alunos, assistência e audição de filmes, documentários, reportagens, entrevistas, conferências, etc.

## 8. AVALIAÇÃO DO PROCESSO ENSINO-APRENDIZAGEM

A avaliação será processual e contínua e expressará o resultado de instrumentos e critérios específicos, destacados a seguir:

- Acompanhamento do processo de ensino e aprendizagem a partir de provas e trabalhos no decorrer do semestre;
- Acompanhamento do desempenho da oralidade a partir de seminários e apresentações em geral;
- Acompanhamento do desempenho da compreensão oral a partir de insumos multimidiáticos (vídeos, filmes, textos, músicas, diálogos, etc.);
- Práticas de escrita e oralidade de acordo com o gênero textual, objetivo comunicativo e público alvo.
- Controle de leitura.
- Participação em aula.
- Frequência.
- A NP1 será formada por 3 notas: avaliação oral sobre apresentações de textos lidos nas outras disciplinas, trabalhos para casa e prova I sobre os temas que foram vistos até o momento.
- A NP2 será formada por 3 notas: avaliação oral: PCC, matéria jornalística e prova II sobre os temas que foram vistos até o momento.

## PCC - PRÁTICA COMO COMPONENTE CURRICULAR:

Para esta disciplina a prática está pensada da seguinte forma: a turma será dividida em equipes, as quais terão o docente de um respectivo componente curricular responsável pela condução do processo (todas as disciplinas desta fase participarão desta divisão). Cada componente curricular e respectiva equipe convidará um docente que esteja em atuação na educação básica na área de Letras e Linguística, no caso desta disciplina, na área de língua espanhola, para expor aspectos relativos à docência em Letras e o respectivo componente curricular. Como produto final, cada equipe deverá escrever um artigo, o qual fará parte da NP2.

## 9. REFERÊNCIAS

### Básica:

LLORACH, E. A. **Gramática de la Lengua Española**. Madrid: Ed. Espasa Calpe, 1995.  
 BON, M. F. **Gramática Comunicativa: de la lengua o de la Idea. Tomo I e II**. Madrid: Edelsa, 1995.  
 BEAUGRANDE, R. A.; DRESSLER, W.U. **Introducción a la lingüística del texto**. Madrid: Ariel, 1997.  
 FORKAMP, M. B.; TOMITH, L. M. B. **Aspectos da Linguística Aplicada**. Florianópolis: Insular, 2000.  
 MEURER, J. L.; MOTTA-ROTH, D. (Org.). **Gêneros textuais e práticas discursivas**. Edusc, 2002.

### Complementar:

ALCOBA, S. **La oralización**. Ariel: Barcelona, 1999.  
 CORACINI, M. J. R. F. **A celebração do outro: arquivo, memória e identidade**. Campinas, SP: Mercado das Letras, 2007.  
 HERMOSO, Alfredo Gonzales. **Conjugar es fácil**. Edelsa Grupo Didascalía, S. A. Madrid, 1996.  
 MARIN, Marta. **Una gramática para todos**. Buenos Aires: Voz Activa, 2008.  
 SEARLE, J. **Actos de habla**. Madrid: Cátedra, 1994.